

terpentin

Terebinthinus, von terpen-thinbaum. od terpentij
noviga drveća. terebinthina refina. terpen-
thia. terpentynova smola: terpentyn.

HIPOLIT: Dict. I, 663

terpentin

Terpentin, ein gattung harz. terpentyn,
eine forte fl'poha. Terebinthina: tere-
binthina refina.

HIPOLIT: Dict. II, 194

terpentinos
a

Terebinthus, terpentshinbaum. terpentynovus
divin.

HIPOLIT: Dict. I, 663

terpentinov
a

Terebinthinus, von terpenthinbaum. od
terpentýnoviga dřevéřa. terebinthina
refina. terpenthin. terpentýnova smóla:
terpentýn.

HIPOLIT: Dict. I , 663

terpeti

Unleidlich, der nichts leiden mag. nepoterpeshliu,
nepretèrplíu:katéri nemóre tèrpéjti. Intolerans,
inpatiens, ignavus.

HIPOLIT: Dict. II, 234

tesak

Machaera, vel machera. Messer, schwert. nosh,
krátka sábla, tefsàk, kórdez.

tesak

Weidmesser, ein kurzer Vnd breiter tolch. en
lovski nosh, jágarski tefsák, en kratki inu
řhirók tolih. parazonium.

tesak
tesaki

Decertantes vel gladiis, vel hastilibus, et bipennis
nibus vel femispathis, vel Enfibus mucronem obli-
gatis; ne lethaliter laedant; kämpfend entweder
mit den Schwertern oder mit sengen Vnd Partisanen,
oder mit dusecken, oder mit degen so an der spiz
Ballen haben das sie nicht Tödlich Verwunden
fhtritajozhi ali is paláshmi ali s'rátiszhami, inu
s'partisánami, ali tefsákmi ali s'mezhmy, katéri
na fhpízah fo savésani de do smèrti neránio;

tesak. a m
tesaki

Dusecken, mit dusecken fechten. se is tefsák-
mi tépsti, bojuváti. rudibus depugnare, ru-
dibus batuere cum aliquo.

Thesalija

Anticyra, eine Stadt bey thessalien, wo Vils-
wurzeln wachsen. enu meſtu v'teſſálji, kir
mnogu telóga ráſſe. Anticyram navigat. er iſt
nicht geſund im hirn. on nej ſdrav v'moſhgánih.

HIPOLIT, Dict: 2

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Thesalija

Parnafsus, Apollinis oder der musen berg in Theffalia: daher die musae genent werden parnafslides. Parnafsus Apolla ali tih pevkin hrib v'Theffalji: sa volo tega te muse ali pevkinie bodo imenovane Parnafslides.

HIPOLIT, Dict. 16

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Tesalija

Thesſalia, eine Landschaft, da es gutte Pferd hatte: war auch berühmt wegen der Zauberey. Thesſalia Deshella, kir ſo dobri koyni. je immenit-
na tudi savólo zupèrnye.

tesalnica

Zimmeraxt. zímermanska fekíra, shántloha, te-
fálniza. Dolabra, ascia.

Tesalo

u

Dolabra, Zimmer ax, Zugmesser, haumesser,
beyl, hobel. zimermanza, fikéra, risílnik,
tefsálu, féjkalu, shántloha, hubèl.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 199

tesalo

u

Dechselax, Zimmarax. tepsalu, ali zimmarouska
shantlake, zimmarouka. solabra.

HIPOLIT: Dict. II, 40

tesalo
u

Achs, biel. fikýra, tefsálu, shántloha.
securis, afcia.

HIPOLIT: Dict. II, 5

tesalo
u

Beil, axt. sikéra, tefsálu, kládniza, báltiza.
Afcia, securis, securicula.

Thesalonija

Centauri, waren wilde Völcker in Thessalonien,
Von wellichen die Poëten dichten das si halb
menschen, halb Pferd gewesen. Centáuri so bily
djevji ludy v'Thesalónji, od katérik so ti po-
ëti tíhtali, de so pol zhlovéka, pol koyna bily.

HIPOLIT, Dict. 6

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Thesalonija

Haemus, ein sehr gros gebirg, so Thracien Vnd
Thessalonien scheidet. enu velíku ogúrje, katé-
ru Thracio od Thesalonije lozhi.

HIPOLIT, Dicta 10
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Thesalonika

Thesalonica, Thessalonich, eine Stadt in Macedonien. Thesalónika, enu mestu v'macedónji.

HIPOLIT, Dict: 20

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

tesán (vrek)

Angiportus, ein enges gässlein, eine tesna ali
vokra gápsira, en voser tesán pod.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 37

tesan

Angustus, eng. vosèr, tesan.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 35

tesan

Streng, eng Zusammen gezogen. tesan, vrup
stifnen, vosek, skvarhen, sklurhen.
aritus, restrictus, contractus, compressus.

HIPOLIT: Dict. II, 189

tesan

Eng. *vósi*, tesán. *Angustus, arctus, contractus*.

HIPOLIT: Dict. II, 49

tesan

Strenge Leib. tefnú ohivlénice, dragi zhasi.
Anxona dura.

HIPOLIT: Dict. II, 189

tesán

Contractus, nache zusammengezogen, eng, kurz.
vkup skluzhen, skerzhen, ftisnen, vosek, tefsán,
kratèk.

tesan

Perangustus, ser eng. pretefsàn, prevófik,
cilu tefsàn, vófik.

tesan

Semita, fusweg, schmaler weg. stefà, péshpoot,
tefsàn poot.

tesan - sna

Fauces, Rachen, schlund, enger eingang, klause.
góbez, goltániz, gérlu, golt. en tefsàn vhòd
ali paas fapérik, faslúnik.

tesan - sna - sno

Orctus, eng. tesan.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 47

tesan - lesen

Schmal, nicht breit. tenák, vosèk, tefsán, nikár
fhirók. tennis, gracilis, angustus, arctus.

HIPOLIT: Dict. II,

166

tesan - tesen

alicubi Cum porticibus angiportus an etlichen
orten mit bedeckten gangelein die Enge gasslein.
na Nekiterih krajih s'pokritimi Lóvpami tefné
gásize.

tesan - tesen

Trengen, ^ganstigen. stískati, tesnú délati, v'
tesnóbo gnati, énimu teshávo délati, éniga
shálití, grímatí, doli nefti. Angustare, An-
guftiare, affligere, in angustias et Difficul-
tates redigere, Constituere.

tesati

Zimmeren. zímprati, obfėjkováti, tefsáti, ob-
tefsáti, úblati. fabricare, Afciare, exafci-
are, dolare, edolare.

tesen

Andelator, Rheitartig, engbrüstig. nadýhliar,
tefnupersonir, matéri: tefna perfsa ime:
Loprihávir.

tesen

Angiportus, ein enges Gäßlein. ena tefna
gäßlein, vorla post.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 35

tesen

Kuripus, enger strom, oder arm des meers, der
ab- und zuelauf. ein bach der ein orth allent-
halben umgibt. ena těrna voda, ali věska
strůga tija morja, katěra portějka, inu se od-
tēja. en p'ók, katěri en kraj p'os'od ob-
tēja, inu sk'ili obd'ã.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 215

lesen

Augustus,
in Augustum adducere. einen einbringen. éniqa na
tefna djati, sapréjti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 35

tesen

Coarcto, einzwingen, eng zusammen schliessen. na
tefnu gnati, vkup ťtískati vosku naprávlati, v'tef-
nóbo pèrzhvénkati, pèrmóratí, fyliti, pèrgnátí, sa-
préjti.

tesen

Coaedificio, zusammen bauen, eng bauen. vkupaj
sydati ali zimprati, tesnú naprávlati, tudi per-
sydati, perzimprati.

-tesen

Coangufto, eng machen, verfhürzen. tefnú dellati,
flisniti, flisrati, okratiti, pierkratiti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 106

tesen

Compello,
compellere in angustias. eng einthuen, zusammen
treiben. éníga na tefnu, ali v'tefnóbo gnati,
sagnáti, v'bridkúft pèrprávití.

lesen

Arcto, zusammen trukhen, anzwngen, eng machen.
vkup stísiniti stískati, vkup syliti, permóratí,
tesnú sturítí, v'tefnóbo gnati, tesnítí

tesen

Thermopyle, Enge Päs in griechenland mit hohen
bergen beschlossen, aus denen warme brunnen flie-
ssen. tesni pafsi v'graecji s'vifsókimi hribmi
sapérti, is katérih topli studénzi tekó.

HIPOLIT, Dict: 20

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

tesen

Eng machen. v'osku narèjati, na téfnu gnáti,
v'kup stískati, stífniti. Angustare, Coan-
gustare; Coarctare.

tesen

Eintringen, einzwingen. okúli sajéti, ob-
dáti, sapréjti, na téfnu gnáti, v'kup stí-
skati. Concludere, Circumcludere, Coarctare.

HIPOLIT: Dict. II,

tesen

Clausen, enge eingang, örter. tesnóba,
téfní páfsi inu méjsta: túdi énu tesnú pre-
biválishze, tesnenâna. arcti páfsus, arcta
loca: fauces, Eremitorium.

HIPOLIT; Dict. II, 37

tesen

Schmäleren. tanzhiti, taníti, tankú inu vósku
délati, stenzáti, smadlétí, pomángfhati, okrátití,
na tanku, na tesnu vlejzhi. tenuare, extenuare,
attenuare.

HIPOLIT; Dict. II,

tesen

Zusammentringen. v'kup stiskati, na tesnu gnati, gofriti, zhverstiti, gostú ali zhverstú naréjati, v'kup sýriti, sýrez tlázhiti. Coarctare, densare, Coagulare.

lesen

an einen sezen. éniga gnati, nagániati, pèrganiati,
pertískati, dréngati, fýliti, napléjtati, v'tesnu
gnati. Instare, urgere, poscere.

tusen

Substrictus, eng eingezogen. na tésnu stísnen,
ali stískan, na tésnu potégnen.

HIPOLIT: Dict. I, 636

tesen

Rhytium, ein gattung weingeschirr mit einem engen hals. éna sórta vínske pofsóde is énim tésnim gérlom kóker so menishzi, ali klokotúle.

tesen

Simpulum, ein enges gässlein, daris man nur
tropfenweis schütten kan. offengestirrt. Eine
tesna gässira, namar se le pro käplixi
more vlyti. tüdi ene prytua pofóda, na-
téro so per offrich nédadaj nuxali.

HIPOLIT: Dict. I, 604

tesen

Istumus, enges land zwischen zweyen meeren.
en tesnóba, ali tésna de fhélla v'mej dvéjma
morjáma.

-tesen

Sepio,
Custodýs vias sepire. die Pässe verwahren. te
páse, ali tésne zéjste is fholnérmi fastáviti,
falofhíti, faváhtati.

tesen

Infideo,

Insidere itinera. die strassen vnd Pässe ver-
legen, verhüeten. te zéjste, inu páfse, ali
tésne póotté falofhíti, falézhi, faprézhi, fa-
várovati.

-tesen

Substringo, Vnten einziehen. od spódaj nóter
vléjzhi, na tésnu stísнити, stískati, préshati,
na tésnu potégniti.

tesno
u

Peranguste. Adv. gar eng. cilu tesnù, vósku,
pretesnù.

HIPOLIT: Dict. I, 444

tesno

u

Stricte.

ventrem fascijs strictissime circumcingere. den
bauch eng einfätschen. ta trébuh tesnù opátsati.

tesno
u

Stricte. Adv. genau, richtig. per tikama,
skopù, pizhlu, zhverstù, stisnenu, tesnù, prov.

tesno
u

Diftringo, verstricken, streng zuegürten. sa-
pléfti, samotáti, sadérgniti, tesnú opáfsati.
stupfen, ein wenig verlesen. vbofti, podbófti,
shókniti, enu malu pofhkódití, rániti. abstreif-
fen, zerreiben. odréjti, odérkniti, sribati
smenzáti.